

Уведомление о методах обеспечения конфиденциальности

В этом уведомлении описывается, каким образом может быть использована и раскрыта относящаяся к вам медицинская информация, и каким образом вы можете получить доступ к этой информации. Пожалуйста, внимательно прочтите это уведомление.

I. Кто мы такие?

В этом уведомлении описываются методы обеспечения конфиденциальности, применяемые следующими филиалами организации Albert Einstein Healthcare Network: Albert Einstein Medical Center, Germantown Community Health Services, MossRehab и MossRehab/Einstein в районах Элкинс-Парк, Уиллокрест и Уиллоу-Террас. Кроме того, это уведомление применимо в отношении всех амбулаторных отделений этих филиалов, врачей и специалистов медицинских учреждений первичного обслуживания, медсестер, врачей-резидентов и ординаторов, исследователей и других членов коллектива организации Einstein. Законы требуют, чтобы организация Einstein обеспечивала конфиденциальность относящейся к вам медицинской информации («защищенной медицинской информации» или «ЗМИ») и предоставила вам это уведомление.

II. Каким образом мы можем использовать и раскрывать медицинскую информацию: лечение, оплата услуг и координация услуг
Мы принимаем меры предосторожности с тем, чтобы защищать информацию, необходимую для вашего обслуживания. Мы пользуемся вашей медицинской информацией в целях лечения, координации медицинских услуг, предоставляемых нашей организацией, и получения платы за услуги.

A. Лечение.

Мы можем использовать и раскрывать (передавать) вашу ЗМИ в связи с вашим лечением и (или) другими предоставляемыми вам услугами — например, с тем, чтобы выставить вам диагноз и осуществлять лечебные процедуры. Кроме того, мы можем связываться с вами, чтобы напоминать вам о назначенном времени приема или предоставлять вам информацию об альтернативных методах лечения или иных относящихся к здравоохранению льготах и услугах. Мы можем регистрировать вашу информацию на рабочих местах медсестер, заносить ее в историю болезни и приводить сводку этой информации в списках регистрации посетителей с тем, чтобы координировать предоставляемые вам услуги.

B. Оплата.

Мы можем использовать и раскрывать вашу ЗМИ с тем, чтобы получать плату за предоставленные вам услуги — например, чтобы запрашивать оплату в организации, обеспечивающей ваше медицинское страхование, и подтверждать оплату этой страховой организацией предоставленных вам медицинских услуг.

C. Координация медицинских услуг.

Мы можем использовать и раскрывать вашу ЗМИ с целью координации предоставляемых нами медицинских услуг. К такой координации относятся внутриорганизационные административное управление и планирование, а также различные виды деятельности, направленные на повышение качества и рентабельности медицинского обслуживания. Мы можем пользоваться вашей ЗМИ с тем, чтобы оценивать работу наших врачей, медсестер и другого медицинского персонала, а также с тем, чтобы способствовать повышению профессиональной квалификации этого персонала. Кроме того, мы можем использовать вашу ЗМИ с тем, чтобы отвечать на беспокоящие пациента вопросы, проводить просветительную работу с пациентом и оценивать уровень удовлетворенности пациента. Мы можем предоставлять вашу ЗМИ лицензирующим и аттестующим организациям с тем, чтобы получать и возобновлять разрешения, необходимые для дальнейшего предоставления наших услуг.

D. Другие обслуживающие медицинские учреждения.

Мы можем также раскрывать ЗМИ другим обслуживающим медицинским учреждениям в тех случаях, когда такая ЗМИ необходима им (например, специалистам, фармакологам) для вашего лечения, для получения платы за предоставленные вам услуги или для координации некоторых медицинских услуг. Например, компании, предоставляющие услуги машин скорой помощи, пользуются ЗМИ, запрашивая оплату услуг, связанных с перевозкой пациентов в больницу.

III. Другие методы использования и раскрытия вашей ЗМИ, не требующие получения вашего письменного разрешения

A. Использование или раскрытие информации в нашем больничном каталоге.

Если вас примут в учреждении Albert Einstein Medical Center, MossRehab или MossRehab/Einstein в районах Элкинс-Парк, Уиллокрест или Уиллоу-Террас, мы можем указать ваши имя и фамилию, номер палаты, а также информацию об общем состоянии здоровья и вероисповедании в нашем каталоге пациентов, не получая ваше письменное разрешение, если вы не возражаете против этого после прочтения этого уведомления. Содержащаяся в каталоге информация (за исключением информации о вероисповедании) может быть раскрыта любому лицу, называющему вас по имени в личной беседе или по телефону. Эта информация (в том числе информация о вашем вероисповедании) может быть раскрыта также священнослужителям.

B. Раскрытие информации родственникам, друзьям и другим лицам, осуществляющим уход.

Мы можем раскрывать вашу ЗМИ члену семьи, другому родственнику, другу или любому другому лицу:

- 1) с вашего согласия;
- 2) предоставив вам возможность возразить против такого раскрытия информации и убедившись в том, что вы не возражаете; или
- 3) в том случае, если мы можем допустить на разумных основаниях, что вы не будете возражать.

Если мы предоставим информацию любым перечисленным выше лицам, мы раскроем только ту информацию, которая, по нашему мнению, имеет непосредственное отношение к участию таких лиц в вашем медицинском обслуживании или в оплате предоставляемых вам медицинских услуг. Кроме того, мы можем раскрыть вашу ЗМИ в чрезвычайной ситуации или с тем, чтобы известить таких лиц о вашем местонахождении, общем состоянии вашего здоровья или вашей смерти (или способствовать такому извещению).

C. Корреспонденция, связанная со сбором финансовых средств.

Мы можем связаться с вами для того, чтобы запросить пожертвование в поддержку важных мероприятий нашей организации медицинского обслуживания. Мы можем раскрывать относящуюся к вам не медицинскую информацию (такую, как ваши имя и фамилию, адрес и номер телефона), а также даты предоставления вам медицинских услуг, нашему персоналу, осуществляющему сбор финансовых средств.

D. Маркетинг.

Мы можем использовать ЗМИ с тем, чтобы сообщать вам о видах продукции или услугах, относящихся к вашему лечению, о координации вашего лечения или ухода, а также об альтернативных методах лечения, терапиях, обслуживающих учреждениях или услугах ухода, не получая ваше письменное разрешение. Мы предлагаем вам помощь в поиске врача и прослеживаем использование наших направлений. Мы можем посылать вам информационные бюллетени и другие рассылаемые по почте информационные материалы, относящиеся к нашим услугам, программам и общественным мероприятиям. Если вы примете участие в одном из наших обследований состояния здоровья или других наших общественных мероприятий, впоследствии мы можем связаться с вами по телефону или по почте, чтобы узнать, какие услуги могут оказаться вам полезными. Кроме того, мы проводим опросы пациентов с тем, чтобы повысить качество наших услуг и ухода за пациентами.

E. Деятельность в сфере общественного здравоохранения.

Мы можем раскрывать вашу ЗМИ в рамках следующей деятельности в сфере общественного здравоохранения:

- 1) сообщая о рождении или смерти;
- 2) в целях предотвращения или контроля заболеваний, травм или нарушений функций;
- 3) сообщая о дурном обращении с детьми или о пренебрежении обязанностями по отношению к детям учреждениями системы общественного здравоохранения и другим правительственным учреждениям, уполномоченным законами получать такие сообщения;
- 4) сообщая информацию о видах продукции и услугах, на которые распространяется юрисдикция федерального управления США по контролю продуктов питания и лекарственных средств, например, о реакциях на лекарственные средства и о проблемах, связанных с продукцией;
- 5) предупреждая лиц, которые могут подвергаться риску заражения инфекционным заболеванием или риску того или иного заболевания либо распространения заболевания;
- 6) извещая пациентов об отзывах продукции, которой они могут пользоваться; и
- 7) предоставляя информацию вашему работодателю в соответствии с требованиями законов о связанных с работой заболеваниях и травмах или о медицинском контроле условий на рабочих местах.

F. Жертвы дурного обращения, пренебрежения обязанностями или бытового насилия.

Если мы считаем, на разумных основаниях, что вы являетесь жертвой дурного обращения, пренебрежения обязанностями или бытового насилия, мы можем раскрыть вашу ЗМИ правительственным учреждениям, в том числе учреждениям системы социального обслуживания или службам охраны личной безопасности, уполномоченным законами получать сообщения о таких случаях дурного обращения, пренебрежения обязанностями или бытового насилия.

G. Деятельность в сфере контроля здравоохранения.

Мы можем раскрывать вашу ЗМИ осуществляющим контроль в сфере здравоохранения учреждениям, ответственным за обеспечение соблюдения правил, действующих в рамках правительственных программ здравоохранения, таких, как Medicare и Medicaid.

H. Сувопроизводство и охрана правопорядка.

Мы можем раскрывать вашу ЗМИ, получив соответствующий судебный приказ или вызов в суд, а также в рамках других процессов отправления правосудия.

I. Умершие лица.

Мы можем раскрывать ЗМИ умерших лиц коронеру или медицинскому эксперту, уполномоченному законами получать такую информацию.

J. Получение органов и тканей.

Мы можем раскрывать вашу ЗМИ организациям, получающим органы или ткани в целях их хранения и (или) пересадки.

K. Исследования.

Проводя исследования, в большинстве случаев мы просим пациентов предоставлять предварительные письменные разрешения на использование ЗМИ. Тем не менее, в некоторых обстоятельствах мы можем использовать или раскрывать вашу ЗМИ, не получив на это ваше конкретное разрешение (например, если мы считаем, что в связи с вашим заболеванием или состоянием здоровья вам могут оказаться полезным участие в том или ином исследовании или получение информации о том или ином исследовании).

Albert Einstein Healthcare Network



L. Обеспечение общественной безопасности.

Мы можем использовать или раскрывать вашу ЗМИ в целях предотвращения или уменьшения серьезного и неминуемого риска, угрожающего личной или общественной безопасности.

M. Специализированные функции правительственных учреждений.

В некоторых обстоятельствах мы можем раскрывать вашу ЗМИ правительственным учреждениям, выполняющим специализированные функции, таким, как ВС США или государственный департамент США, например, когда это требуется в целях разведки, контрразведки или обеспечения национальной безопасности.

N. Компенсация служащим, получившим травмы на работе.

Мы можем раскрывать вашу ЗМИ в той мере, в какой это разрешено законами штатов, относящимися к выплате компенсации служащим, получившим травмы на работе, и к другим подобным правительственным программам.

O. Лица, находящиеся под стражей.

Если вы являетесь или станете лицом, находящимся под стражей в исправительном учреждении, или будете находиться под стражей представителя органов охраны правопорядка, мы можем раскрывать вашу ЗМИ такому учреждению или такому должностному лицу, если это потребуется для предоставления вам медицинского обслуживания или для охраны здоровья и безопасности других лиц.

P. Требования, предусмотренные законами.

Мы можем использовать и раскрывать вашу ЗМИ, когда это требуется любыми другими законами, не упомянутыми выше.

Q. Коммерческие партнеры организации Einstein.

Если коммерческий партнер оказывает организации Einstein содействие в предоставлении или координации медицинских услуг, организация Einstein может раскрывать ЗМИ по мере необходимости, но только в том случае, если такой коммерческий партнер подпишет относящееся к обеспечению конфиденциальности приложение к договору, обязывающее его обеспечивать конфиденциальность ЗМИ.

IV. Использование и раскрытие информации, для которых требуется конкретное письменное разрешение

В любых целях, не упомянутых выше, мы можем использовать или раскрывать вашу ЗМИ только в том случае, если вы предоставите организации Einstein ваше конкретное письменное разрешение. Например, вы должны будете подписать форму разрешения для того, чтобы мы могли послать вашу ЗМИ в компанию, страхующую жизнь.

A. Информация, сохраняемая в стражейшей тайне.

Федеральные законы и законы штатов требуют применения особых методов обеспечения конфиденциальности некоторых видов относящейся к вам информации, сохраняемых в стражейшей тайне. К таким видам информации относятся:

- 1) ЗМИ, содержащаяся в психотерапевтических записях;
- 2) ЗМИ, документирующая психическое психиатрические услуги и услуги, связанные с нарушениями развития;
- 3) ЗМИ, относящаяся к наркомании и алкоголизму, в том числе к их профилактике и лечению, а также к соответствующим направлениям;
- 4) ЗМИ, относящаяся к анализам на ВИЧ и СПИД, к диагностике и лечению этих и других заболеваний, передающихся половым путем; и
- 5) ЗМИ о результатах генетических анализов.

Как правило, мы обязаны получать ваше письменное разрешение на раскрытие информации такого типа. Тем не менее, законами предусмотрены некоторые редкие случаи, в которых раскрытие такой информации возможно без вашего разрешения.

V. Ваши права, относящиеся к вашей защищенной медицинской информации

A. Право проверять и копировать вашу медицинскую информацию.

Вы можете требовать предоставления вам возможности просматривать и копировать относящиеся к вам медицинские записи и счета, а также рассылки копий такой информации другим лицам. Для этого, пожалуйста, представьте письменный запрос в соответствующее отделение или подразделение организации Einstein. Мы взимаем сбор за копирование документов в соответствии с законами штата Пенсильвания. Если вы являетесь родителем или законным опекуном несовершеннолетнего пациента организации Einstein, некоторые части медицинских записей этого несовершеннолетнего пациента могут быть вам недоступны (например, записи, относящиеся к аборт, противозачаточным средствам и (или) услугам по планированию семьи), если пациент не разрешит организации Einstein предоставлять вам доступ к такой ЗМИ. Кроме того, в некоторых редких случаях, предусмотренных законами, мы можем отказать вам в предоставлении доступа к части ваших записей.

B. Право требовать ограничений.

Вы можете требовать дополнительных ограничений использования и раскрытия организацией Einstein вашей ЗМИ,

- 1) относящейся к лечению, оплате услуг и координации медицинского обслуживания;
- 2) передаваемой лицам (таким, как члены семьи, другие родственники, близкие друзья и любые другие указанные вами лица), участвующим в предоставлении вам обслуживания или в оплате предоставляемого вам обслуживания; и
- 3) используемой с целью извещения или способствующей извещению таких лиц о вашем местонахождении в больнице и об общем состоянии вашего здоровья.

От вас потребуется представление отдельного письменного запроса в каждое из отделений или подразделений организации Einstein, использующих или раскрывающих вашу ЗМИ. Мы внимательно рассматриваем все запросы об ограничениях, но не обязаны удовлетворять такие запросы.

C. Право на получение конфиденциальных сообщений.

Мы можете требовать получения вашей ЗМИ с применением альтернативных методов связи или по альтернативным адресам. Например, вы можете потребовать, чтобы мы не звонили вам по домашнему телефону, или предоставить нам почтовый адрес, по которому следует высылать результаты анализов и обследований, отличающийся от адреса места вашего проживания. От вас потребуется представление отдельного письменного запроса в каждое из отделений или подразделений организации Einstein.

D. Право на отмену разрешения.

Вы можете отменять (отзывать) ваше разрешение, представляя нам письменный запрос о прекращении действия разрешения. Такой запрос вступает в силу в момент его получения. Форма отмены разрешения выдается по запросу регистратурой соответствующего отделения или подразделения организации Einstein. Эта форма должна быть заполнена вами и возвращена в соответствующую регистратуру.

E. Право на внесение поправок в ваши записи.

Вы имеете право требовать внесения поправок (изменений) в ЗМИ, содержащуюся в ваших медицинских записях и счетах. Для этого вы должны представить письменный запрос в соответствующее отделение или подразделение организации Einstein. Мы можем отказать в удовлетворении вашего запроса, если организация Einstein сочтет, на разумных основаниях, что информация точна и полна, если ЗМИ не была подготовлена организацией Einstein, или если возникнут другие особые обстоятельства.

F. Право на получение отчетов о раскрытии информации.

Вы можете запрашивать предоставления вам отчета о некоторых раскрытиях вашей ЗМИ. Такой запрос может относиться к любым раскрытиям ЗМИ, осуществленным на протяжении шести лет, предшествовавших дате вашего запроса. Тем не менее, мы не обязаны предоставлять вам отчеты о раскрытиях ЗМИ, имевших место до 14 апреля 2003 г.

G. Право не получать материалы, относящиеся к сбору финансовых средств и маркетингу.

Вы можете потребовать, чтобы ваши имя и фамилия были удалены из наших списков лиц, получающих материалы, относящиеся к сбору финансовых средств и маркетингу. Пожалуйста, обращайтесь в наш отдел сбора финансовых средств по адресу 5501 Old York Road, Philadelphia, PA, 19141. Обращайтесь в наш отдел маркетинга по адресу 101 E. Olney Avenue, Suite 503, Philadelphia, PA 19120.

H. Получение дальнейшей информации и подача жалоб.

Если вы желаете получить дальнейшую информацию о ваших правах на обеспечение конфиденциальности, если вы обеспокоены нарушением ваших прав на обеспечение конфиденциальности или если вы не согласны с принятым нами решением, относящимся к вашему доступу к ЗМИ, вы можете обратиться к нашему представителю, ответственному за обеспечение конфиденциальности, по следующему адресу:

Privacy Officer
Albert Einstein Healthcare Network
Sheerr Building
5501 Old York Road
Philadelphia, PA 19141
Телефон: 215-456-7084
Электронная почта: Privacy@einstein.edu

Кроме того, вы можете подать письменную жалобу директору управления по контролю соблюдения гражданских прав при министерстве здравоохранения и социального обслуживания США. По требованию, наш представитель, ответственный за обеспечение конфиденциальности, предоставит вам соответствующую адресную информацию.

VI. Дата вступления в силу и срок действия этого уведомления

A. Дата вступления в силу.

Настоящее уведомление вступает в силу 14 апреля 2003 г.

B. Право на изменение условий этого уведомления.

Мы можем изменить условия настоящего уведомления в любое время. В случае внесения изменений в это уведомление мы опубликуем пересмотренное уведомление, вывесив его на досках объявлений в отделениях и подразделениях организации Einstein, а также на нашем сетевом сайте по адресу www.einstein.edu. Кроме того, вы можете получить любое пересмотренное уведомление, обратившись к нашему представителю, ответственному за обеспечение конфиденциальности.